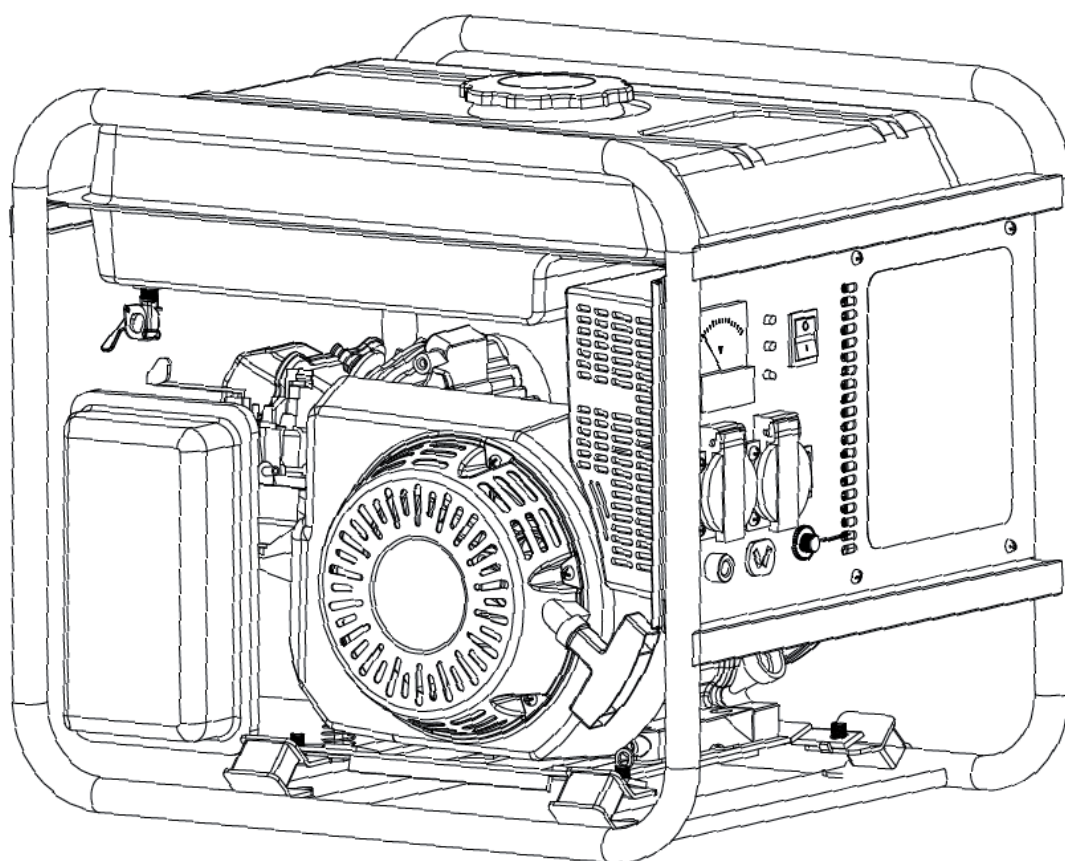


nutool



NP3000INV

**(PL) Generator prądu z silnikiem benzynowym
i falownikiem cyfrowym**

PROSIMY UWAŻNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI.
PODANO W NIEJ WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.

WPROWADZENIE

W niniejszym podręczniku podano wskazówki dotyczące eksploatacji i konserwacji generatora prądu z silnikiem benzynowym i falownikiem cyfrowym. Zgromadzone w nim informacje odzwierciedlają wszystkie modyfikacje produktu wprowadzone do dnia zatwierdzenia niniejszej publikacji do druku.

Rezerwujemy sobie prawo do wprowadzania w dowolnym momencie dalszych modyfikacji bez uprzedniego powiadomienia.

Żadne modyfikacje nie będą pociągać za sobą jakichkolwiek zobowiązań producenta w stosunku do dotychczasowych Klientów.

Bez uprzedniego uzyskania pisemnej zgody zabrania się reprodukować jakikolwiek fragment niniejszej publikacji.

Niniejszy podręcznik winien być traktowany jako integralna część generatora i w razie sprzedaży z drugiej ręki winien być przekazany nowemu nabywcy razem z urządzeniem.

Eksplloatowany ściśle wg instrukcji generator jest bezpiecznym i niezawodnym urządzeniem. Przed przystąpieniem do eksploatacji należy jednak przestudiować z pełnym zrozumieniem cały niniejszy Podręcznik Użytkownika. Nie przestrzeganie instrukcji grozi powstaniem obrażeń ciała i/lub uszkodzeń sprzętu.

W razie jakichkolwiek wątpliwości lub problemów dotyczących generatora należy kontaktować się z naszym lokalnym autoryzowanym przedstawicielem.

Spis treści

1	INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	3
2	BUDOWA	4
3	PRZYGOTOWANIE DO URUCHOMIENIA	6
4	URUCHAMIANIE SILNIKA	8
5	PODŁĄCZANIE ODBIORNIKÓW PRĄDU	9
6	ZATRZYMYWANIE SILNIKA	11
7	KONSERWACJA	12
8	ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	15
9	TRANSPORT I MAGAZYNOWANIE	16
10	SPECYFIKACJE	17

1 INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Eksploatowany ściśle wg instrukcji generator jest bezpiecznym i niezawodnym urządzeniem. Przed przystąpieniem do eksploatacji należy jednak przestudiować z pełnym zrozumieniem cały niniejszy Podręcznik Użytkownika. Nie przestrzeganie instrukcji grozi powstaniem obrażeń ciała i/lub uszkodzeń sprzętu.
- W spalinach emitowanych przez silnik generatora występuje trujący tlenek węgla. Zabrania się uruchamiania silnika w zamkniętych pomieszczeniach. Silnik można uruchomić wyłącznie w warunkach adekwatnej wentylacji i przestrzegać zasad wentylacji.
- Podczas pracy tłumik bardzo nagrzewa się i pozostaje bardzo gorący przed określony czas po wyłączeniu silnika. Nie dotykać pod groźbą poparzeń! Nie uruchamiać gorącego silnika wewnątrz zamkniętych pomieszczeń, odczekać aż się schłodzi.
- Cały układ odlotowy gazów spalinowych z silnika bardzo nagrzewa się podczas pracy i jest gorący bezpośrednio po wyłączeniu silnika. Zwracać uwagę na umieszczone na generatorze znaki ostrzegawcze aby uniknąć poparzeń.

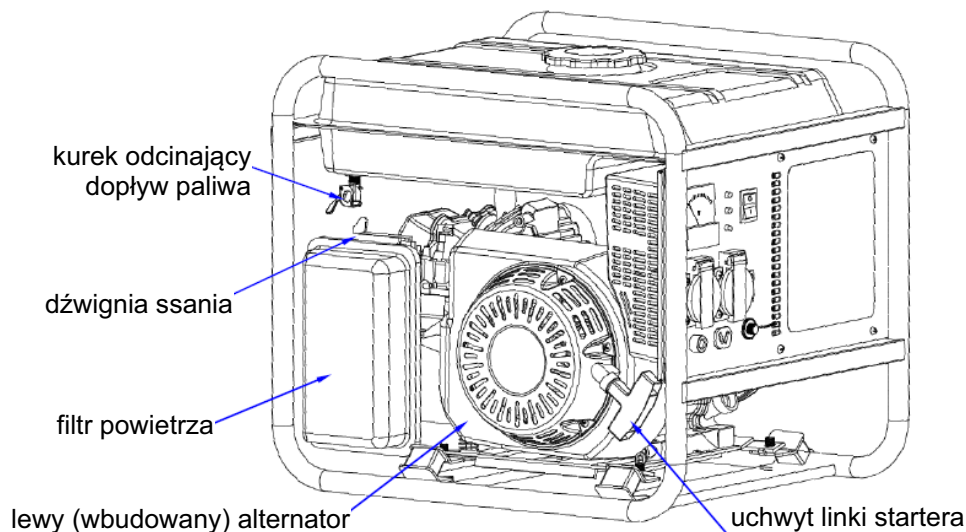
ABY ZAPEWNIĆ BEZPIECZNĄ EKSPLOATACJĘ:

 OSTRZEŻENIE	Benzyna jest nadzwyczaj palna i w określonych warunkach jej mieszanka z powietrzem może wybuchnąć. Paliwo do zbiornika generatora tankować wyłącznie w dobrze wentylowanych obszarach przy zatrzymanym silniku.
 OSTRZEŻENIE	Podczas tankowania nie zbliżać się z zapalonym papierosem ani z żadnym innym źródłem dymu lub iskier. Tankować wyłącznie w dobrze wentylowanych obszarach.
 OSTRZEŻENIE	Rozlaną benzynę natychmiast wycierać.
	Do budynkowej instalacji elektrycznej generator może być podłączony wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka. Podłączenie takie musi spełniać wszelkie obowiązujące lokalne przepisy i normy elektryczne. Niewłaściwe podłączenie może spowodować zasilenie z generatora linii doprowadzającej prąd do budynku, co grozi porażeniem pracowników zakładu energetycznego lub innych osób które mogą mieć styczność z siecią energetyczną w trakcie usuwania awarii skutkującej przerwą w dostawie energii elektrycznej. Gdyby generator pozostawał niewłaściwie podłączony w chwili przywrócenia zasilania z sieci, mógłby eksplodować, spalić się, lub doprowadzić do pożaru budynkowej instalacji elektrycznej.
 OSTRZEŻENIE	Przed każdym uruchomieniem silnika wizualnie skontrolować stan urządzenia. W ten sposób można uniknąć wiele wypadków i/lub uszkodzeń sprzętu.

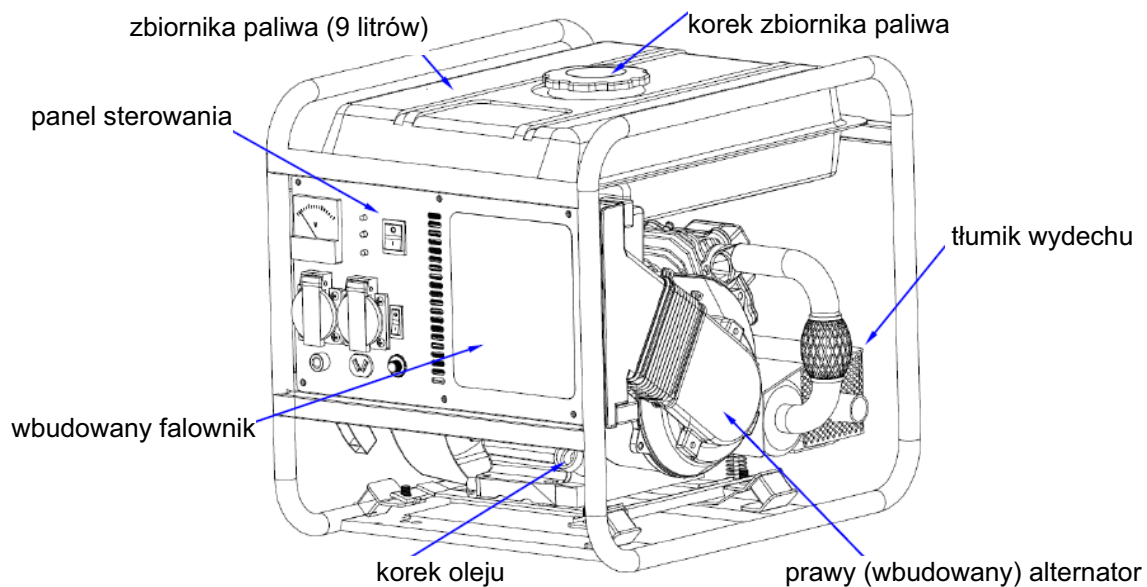
- Generators nie wolno użytkować bliżej niż 1 m od najbliższego budynku lub innych pracujących urządzeń.
- Generators nie wolno użytkować na nierównej powierzchni. Pochylenie grozi rozlaniem się benzyny.
- Nie dopuszczać do eksploatacji generatora przez nie wyszkolone osoby. W szczególności operator musi umieć szybko wyłączyć generator i rozumieć działanie wszystkich jego organów sterowania.
- Nie dopuszczać dzieci ani zwierząt w pobliże pracującego generatora.
- Podczas pracy generatora trzymać się z dala od jego wszystkich wirujących części.
- Niewłaściwie użytkowany generator może być źródłem porażeń elektrycznych. Pracującego generatora nie obsługiwać mokrymi rękami.
- Nie dopuszczać do pracy generatora w deszczu/śniegu ani do jego zamknięcia.

2 BUDOWA

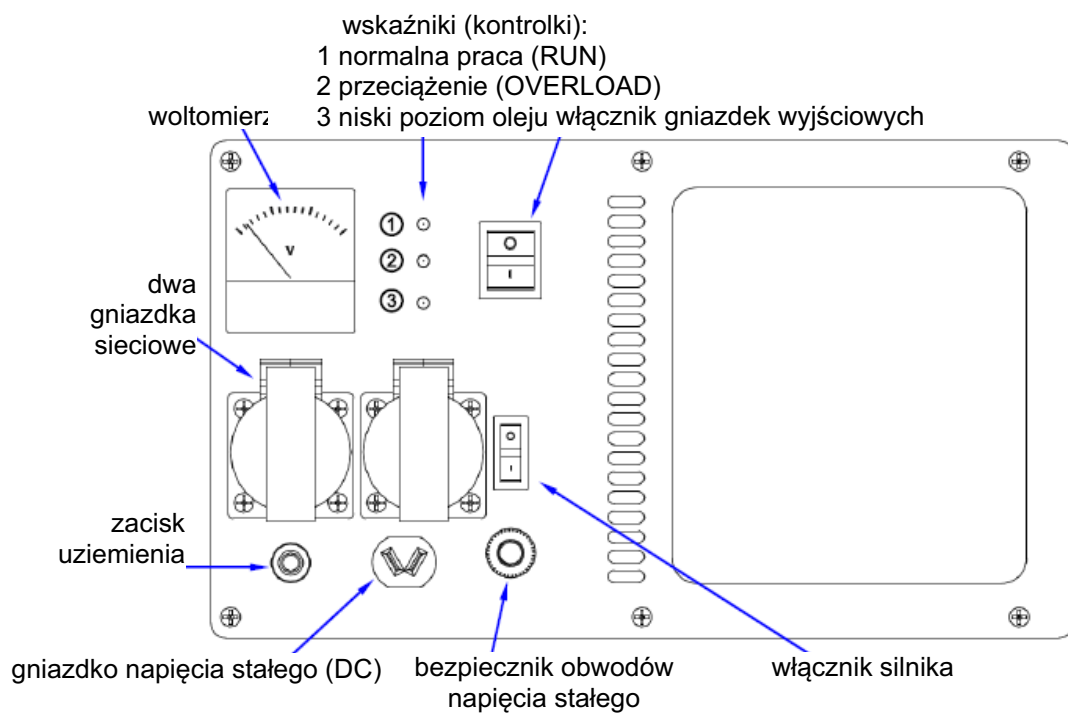
GENERATOR – WIDOK Z PRZODU



GENERATOR – WIDOK Z TYŁU



PANEL STEROWANIA



3 PRZYGOTOWANIE DO URUCHOMIENIA

Upewnić się, że generator jest posadowiony na poziomym płaskim podłożu a jego silnik nie pracuje.

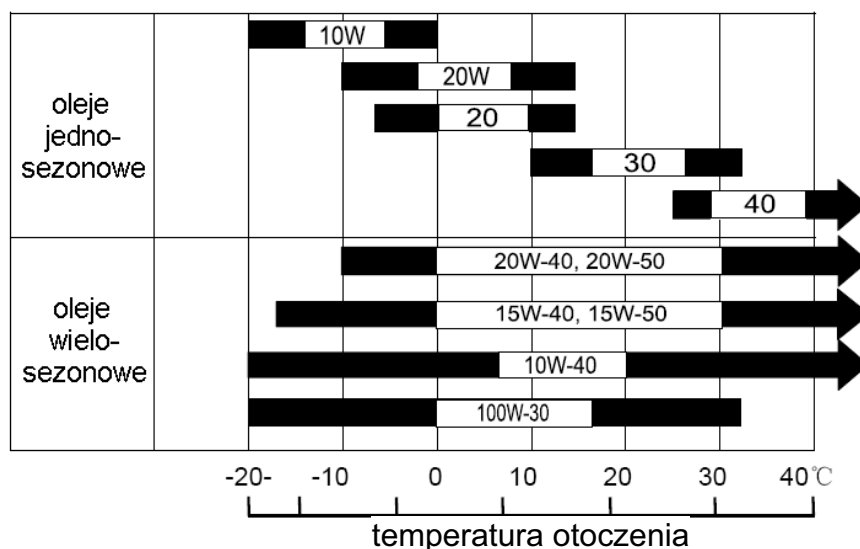
3.1 Poziom oleju w silniku



Użycie oleju bez dodatków detergentowych lub oleju do silników dwusuwowych może skrócić czas eksploatacji silnika.

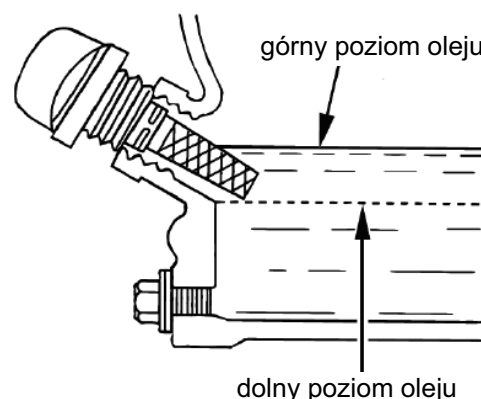
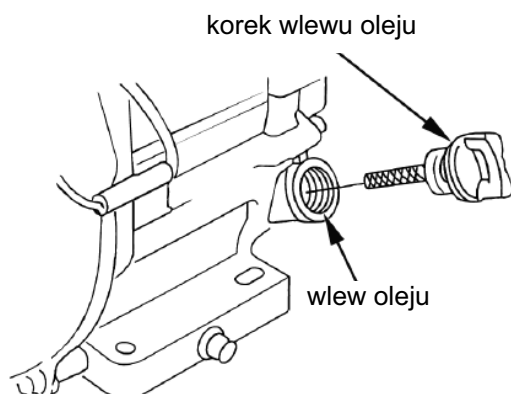
Stosować wysokiej jakości olej do silników 4-suwowych, o wysokiej zawartości detergentów, certyfikowany przez amerykańskich producentów samochodów jako olej klasy nie gorszej niż API Service Classification SG, SF.

Lepkość oleju dobrać do średnich temperatur panujących w obszarze gdzie generator będzie eksploatowany.

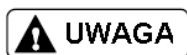


Uruchamianie silnika bez dostatecznej ilości oleju grozi poważnym uszkodzeniem silnika.

Odkręcić korek wlewu oleju, przetrzeć wskaźnik czystą szmatką i sprawdzić poziom oleju wtykając do oporu wskaźnik do wlewu (bez zakręcania korka). Jeśli poziom będzie zbyt niski aby olej pozostawił ślad na wskaźniku, dolać „pod korek” oleju zalecanego typu.



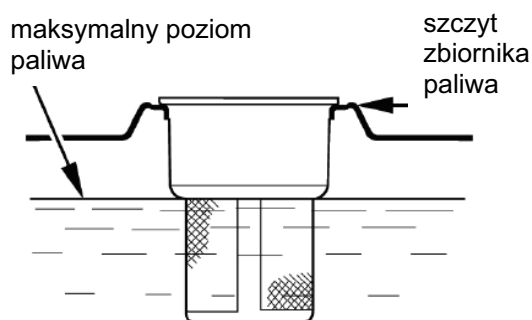
Pojemność miski olejowej silnika: 0,6 litra



Czujnik oleju automatycznie zatrzyma silnik w razie spadku jego poziomu do niebezpiecznie niskiego stanu. Niemniej zaleca się wizualnie sprawdzać poziomu oleju by uniknąć kłopotów związanych z nieoczekiwanym zatrzymaniem generatora.

3.2 Poziom paliwa

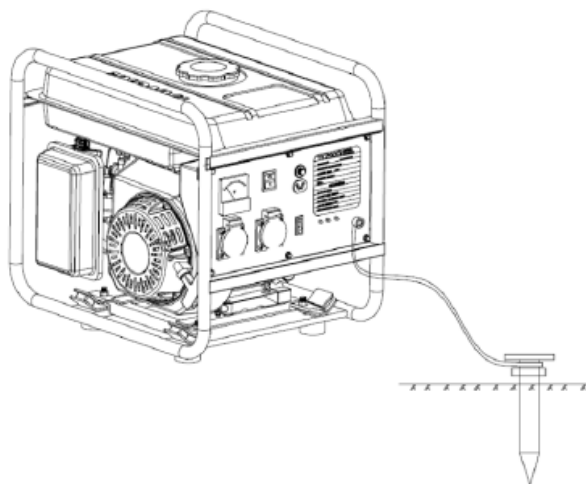
Stosować paliwo samochodowe – najlepiej benzynę bezołowiową aby zminimalizować ilość osadów w komorze spalania. Napełniając zbiornik nie przekraczać poziomu maksymalnego. Przed uruchomieniem silnika wytrzeć ewentualnie rozlane paliwo. Nie stosować mieszanek benzynowo-olejowych ani zanieczyszczonych benzyn. Chronić zbiornik przed dostaniem się do niego kurzu, pyłu i wody. Po zatankowaniu upewnić się, że korek wlewu jest dobrze zakręcony.



Pojemność zbiornika paliwa: 9,0 L

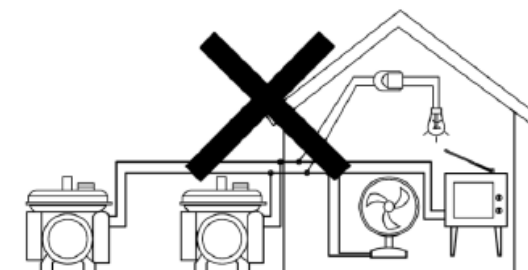
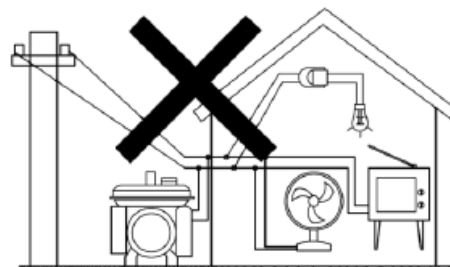
⚠ OSTRZEŻENIE

- Benzyna jest nadzwyczaj palna i w określonych warunkach jej mieszanka z powietrzem może wybuchnąć.
- Tankować wyłącznie w dobrze wentylowanych obszarach po zatrzymaniu silnika.
- Podczas tankowania nie zbliżać się z zapalonym papierosem ani z żadnym innym źródłem dymu lub iskier. Nie palić w obszarze magazynowania benzyny.
- Napełniając zbiornik nie przekraczać poziomu maksymalnego. Po zatankowaniu upewnić się, że korek wlewu jest dobrze zakręcony.
- Zachować ostrożność aby nie rozlać tankowanego paliwa. Przed uruchomieniem silnika wytrzeć paliwo ewentualnie rozlane.
- Unikać częstego lub długotrwałego kontaktu paliwa ze skórą. Nie oddychać oparami paliwa.
- **NIE DOPUSZCZAĆ DZIECI DO PALIWA.**



3.3 Uziemienie generatora

Aby zapobiec możliwości porażenia prądem elektrycznym w razie uszkodzenia izolacji któregoś z odbiorników zasilonych z generatora, generator musi być uziemiony. W tym celu połączyć jego zacisk uziemienia odcinkiem grubego drutu lub kabla z jakimś zewnętrznym dobrze uziemionym punktem.

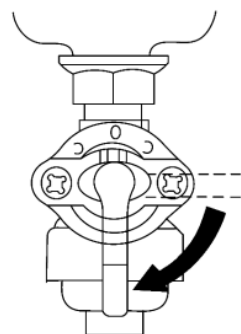
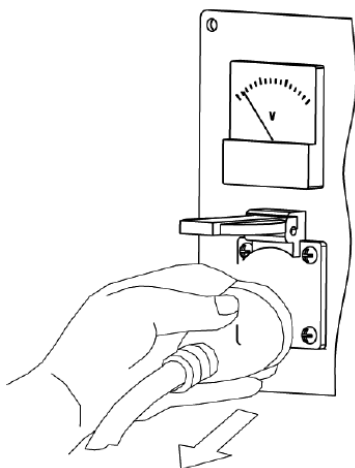


⚠ OSTRZEŻENIE

- Nie podłączać generatora do sieci zasilającej.
- Nie łączyć generatorów równolegle.
- Do budynkowej instalacji elektrycznej generator może być podłączony wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka. Podłączenie takie musi spełniać wszelkie obowiązujące lokalne przepisy i normy elektryczne. Niewłaściwe podłączenie może spowodować zasilenie z generatora linii doprowadzającej prąd do budynku, co grozi porażeniem pracowników zakładu energetycznego lub innych osób które mogą mieć styczność z siecią energetyczną w trakcie usuwania awarii skutkującej przerwą w dostawie energii elektrycznej. Gdyby generator pozostawał niewłaściwie podłączony w chwili przywrócenia zasilania z sieci, mógłby eksplodować, spalić się, lub doprowadzić do pożaru budynkowej instalacji elektrycznej.

4 URUCHAMIANIE SILNIKA

Przed uruchomieniem silnika odłączyć odbiorniki prądu od gniazdek generatora.



1. Przeszawić kurek paliwa w położenie ON .

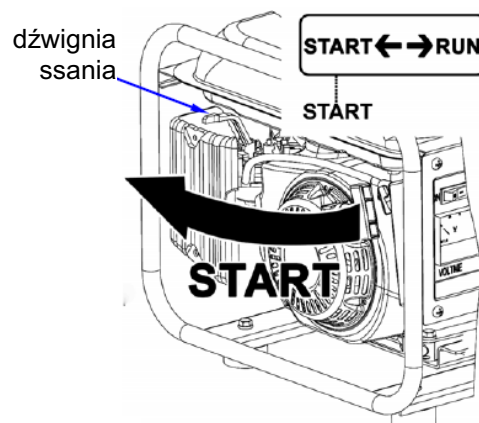
2. Załączyć włącznik silnika (przeszawić go w położenie ON) .



3. Przeszawić dźwignię ssania w pozycję START.

⚠ OSTRZEŻENIE

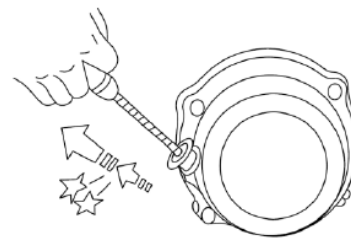
Nie stosować ssania gdy silnik jest gorący lub jest uruchamiany przy wysokiej temperaturze powietrza.



4. Powoli ciągnąc za uchwyt linki uruchamiania napiąć ją, po czym szarpnąć.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie pozwolić aby rozwinięta linka uruchamiania sama „odskoczyła” – puszczać ją powoli.



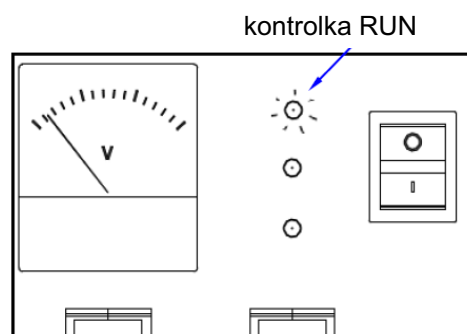
5. Po nagraniu się silnika przestawić dźwignię ssania w pozycję RUN.



5 PODŁĄCZANIE ODBIORNIKÓW PRĄDU

Przed podłączeniem odbiornika prądu do generatora upewnić się, że jest on w dobrym stanie technicznym i że jego zapotrzebowanie na prąd nie przekracza wydajności generatora.

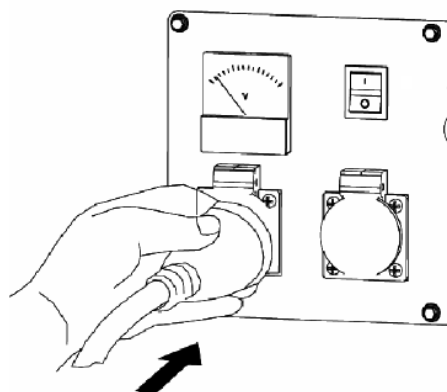
1. Uruchomić silnik i upewnić się że w panelu sterowania zapaliła się kontrolka RUN.



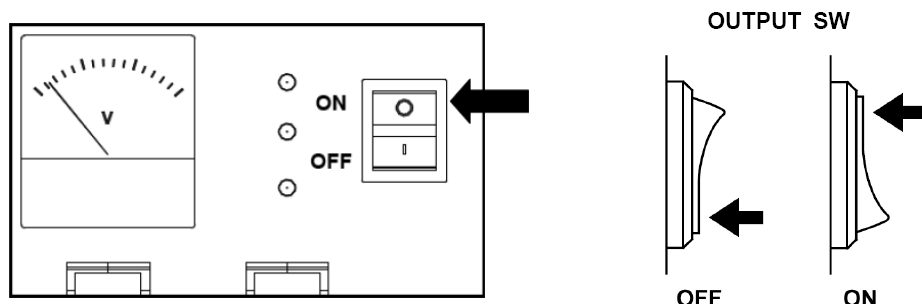
2. Wetknąć kabel odbiornika prądu w gniazdko generatora.

⚠ OSTRZEŻENIE

Jeśli podłączany sprzęt jest włączony, to może zacząć nagle nieoczekiwanie pracować – uwaga na niebezpieczeństwo powstania obrażeń ciała lub wypadków.



3. Załączyć wyjścia generatora



4. Załączyć podłączony sprzęt.



OSTRZEŻENIE

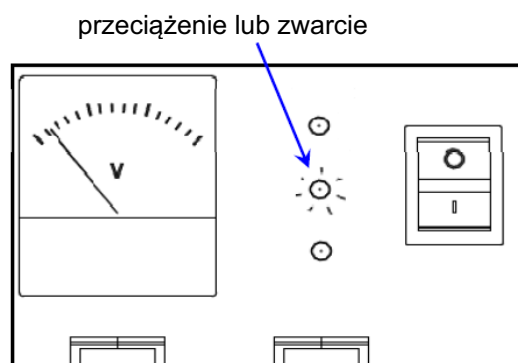
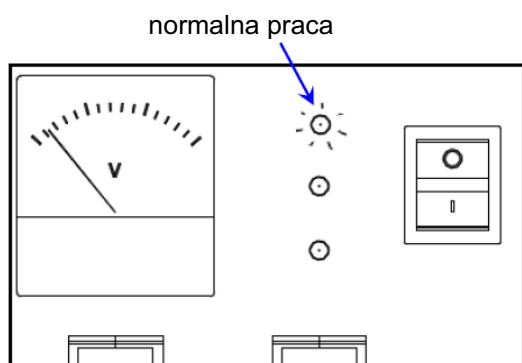
Podczas rozruchu większość silników elektrycznych pobiera zdecydowanie większy prąd niż ich nominalny prąd pracy.

- Generator nie powinien pracować przy maksymalnym obciążeniu dłużej niż przez 30 minut bez przerwy. Przy pracy ciągłej nie przekraczać mocy znamionowej. W każdym przypadku uwzględnić sumaryczne obciążenie wnoszone przez wszystkie podłączone odbiorniki.
- Z żadnego z dwu gniazdek generatora nie pobierać prądu przekraczającego limitu określonego dla jednego gniazdka.
- Nie podłączać generatora do sieci budynkowej. Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia generatora lub domowych odbiorników prądu.
- Jeśli wymagane jest podanie zasilania na odległe odbiorniki, zastosować długi elastyczny kabel przedłużający w solidnej izolacji (osłonie) gumowej.
- Nie uruchamiać generatora w pobliżu innych linii/przewodów elektrycznych takich jak napowietrzna sieć elektryczna.
- Znaczne przeciążenia mogą uszkodzić generator, niewielkie mogą skrócić jego żywotność.
- Przed zasilaniem z generatora upewnić się że wszystkie odbiorniki są w dobrym stanie technicznym. Gdyby któryś zaczął pracować nienormalnie, zacierać lub niespodziewanie zatrzymywać się, natychmiast wyłączyć silnik generatora. Następnie odłączyć urządzenie i zdiagnozować je.

KONTROLKI RUN (NORMALNA PRACA) I OVERLOAD (PRZECIĄŻENIE)

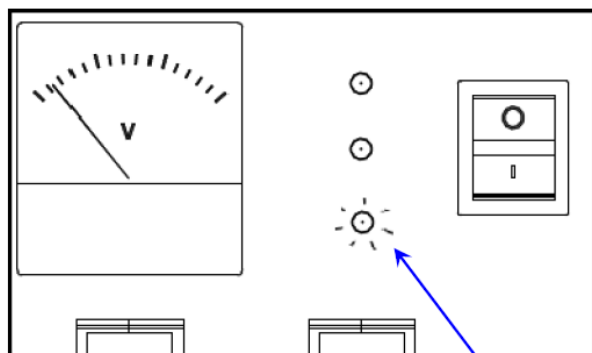
Kontrolka RUN pali się w trakcie normalnej eksploatacji generatora.

W razie przeciążenia generatora ponad 3,3 KW (w szczególności w razie zwarcia jego obwodów wyjściowych) jego automatyka odetnie gniazdko wyjściowe, czego sygnałem będzie zapalenie się kontrolki OVERLOAD. Należy zatrzymać silnik i zbadać problem. Po usunięciu przyczyny problemu można ponownie uruchomić generator.



Detekcja niskiego poziomu oleju

Wbudowany system detekcji niskiego poziomu oleju ma za zadanie chronić silnik przed zniszczeniem w razie pracy ze zbyt małą ilością oleju w misce. Alarm uaktywni się zanim poziom oleju spadnie poniżej niebezpiecznego. Po uaktywnieniu alarmu system automatycznie zatrzyma silnik. Zwrócić uwagę, że włącznik silnika pozostanie w pozycji ON.



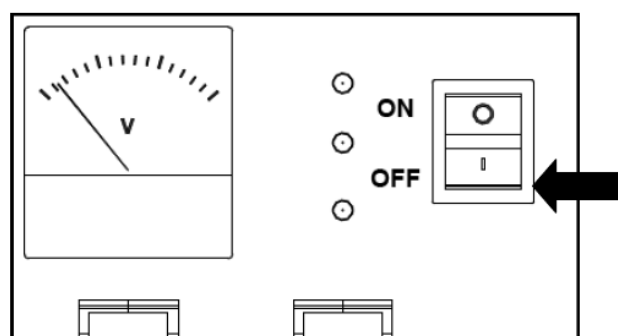
kontrolka alarmu niskiego poziomu oleju

6 ZATRZYMYWANIE SILNIKA

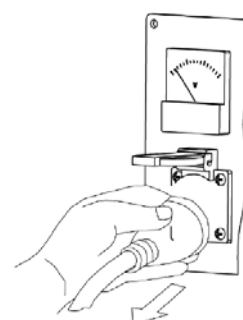
Aby AWARYJNIE zatrzymać silnik, przestawić jego wyłącznik w pozycję OFF.

Aby NORMALNYM TRYBEM zatrzymać silnik:

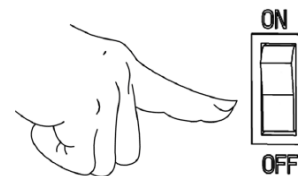
1. Odłączyć wyjścia.



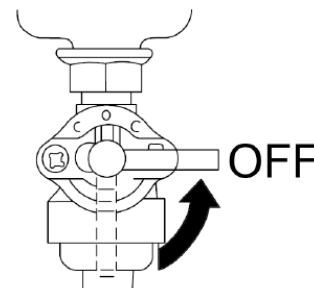
2. Z gniazdek generatora wyciągnąć wtyczki dołączonych odbiorników.



3. Pozwolić silnikowi pracować 5 minut, po czym wyłączyć go.



4. Przetawić kurek dopływu paliwa w położenie OFF (w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara).



7 KONSERWACJA

7.1 Harmonogram konserwacji

Podzespół	REGULARNE OKRESY KONSERWACYJNE Czynność wykonywać w określonych przedziałach miesięcznych lub godzinowych pracy, w zależności od tego co występuje najpierw.	przy każdym użyciu	po 1-szym m-cu lub po 10 h	co 3 m-ce lub co 50 h	co 6 m-cy lub co 100 h	co rok lub co 300 h
Olej w silniku	sprawdzić poziom	●				
	wymienić		●		●	
Filtr powietrza	sprawdzić czystość	●				
	oczyścić			● ²		
Świeca zapłonowa	oczyścić/wyregulować przerwę				●	
	wymienić					●
Filtr/kurek paliwa	oczyścić, ew. wymienić				●	
Zbiornik paliwa	oczyścić	co rok				
Luzy zaworów	sprawdzić i ew. wyregulować					● ³
Komora spalania	oczyścić	po każdych 300 h. ³				
Przewód paliwowy	sprawdzić stan	co dwa lata (w razie konieczności wymienić)				

Celem przeglądów konserwacyjnych jest zachowanie generatora w możliwie dobrym stanie technicznym.

UWAGA:

- ¹ Na użytek konserwacji rejestrować przepracowane godziny.
- ² Odpowiednio częściej jeśli generator jest eksploatowany w zakurzonej atmosferze.
- ³ Tę czynność należy zlecać autoryzowanemu serwisowi, chyba że użytkownik jest wyposażony w odpowiednie (specjalistyczne) narzędzia i jest biegły w obsłudze silników spalinowych.

7.2 Wymiana oleju

Aby zapewnić szybkie i całkowite opróżnienie układu smarowania z przepracowanego oleju należy go spuszczać przy gorącym silniku.

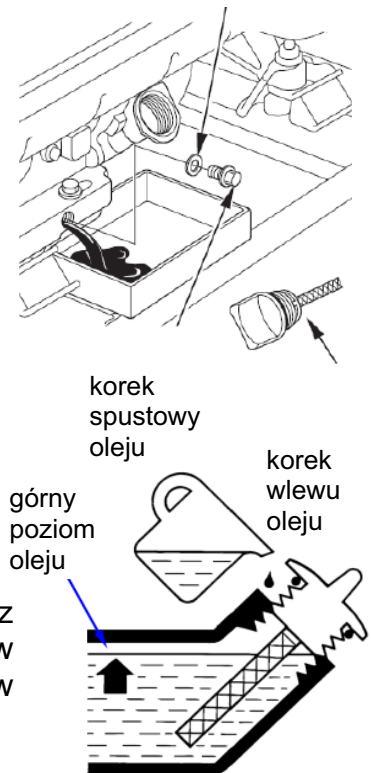


OSTRZEŻENIE

Przed spuszczeniem oleju wyłączyć silnik i odciąć dopływ paliwa.

1. Rozgrzać silnik, upewnić się, że generator spoczywa poziomo i postawić pod miskę olejową naczynie na olej.
2. Odkręcić korek wlewu oleju, odkręcić korek spustowy oleju i zdjąć z niego podkładkę uszczelniającą. Olej spłynie do podstawionego naczynia.
3. Skontrolować uszczelkę filtra oleju i ew. wymienić.
4. Wkręcić korek spustowy z nową podkładką uszczelniającą i dociągnąć go.
5. Miskę zalać nowym olejem zalecanego typu i sprawdzić jego poziom. Po zagospodarowaniu spuszczonego oleju umyć ręce wodą z mydłem.

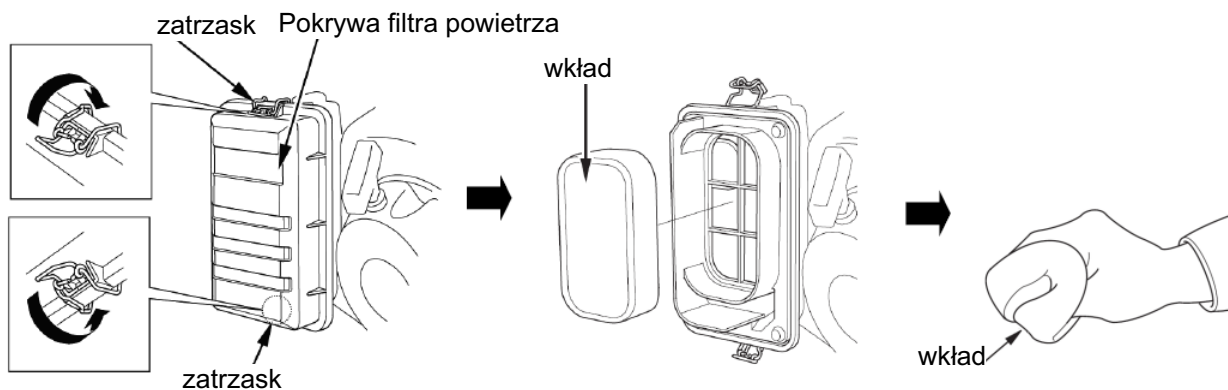
UWAGA Spuszczony olej zagospodarować zgodnie z wymogami ochrony środowiska (np. zamknąć w jakimś pojemniku i oddać do lokalnego punktu zbiórki surowców wtórnych). Nie wylewać do odpadów komunalnych ani do ziemi.



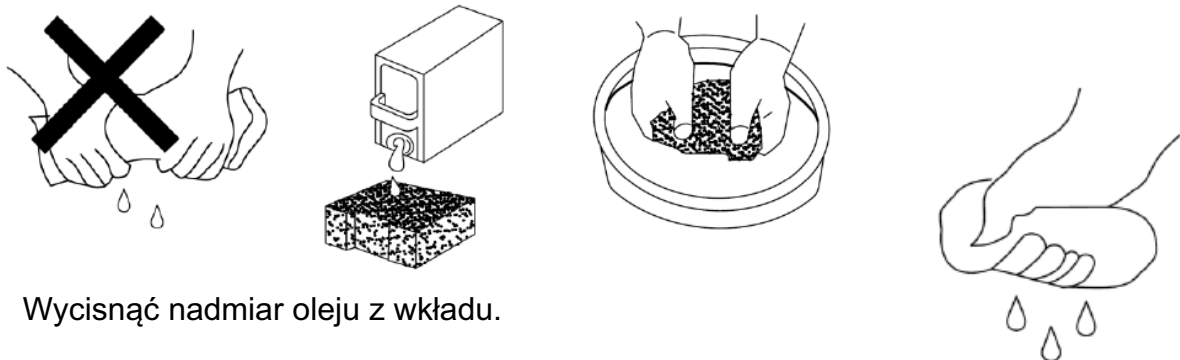
7.3 Filtr powietrza

Silnika nie wolno uruchamiać bez działającego filtra powietrza.

1. Wyjąć wkład filtra.



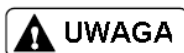
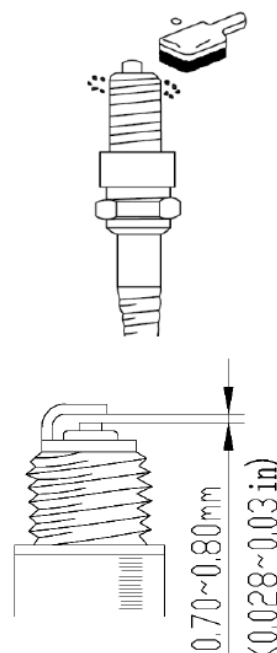
2. Umyć wkład w rozpuszczalniku (nie wyżywać) i nasączyć go olejem silnikowym.



3. Wycisnąć nadmiar oleju z wkładu.

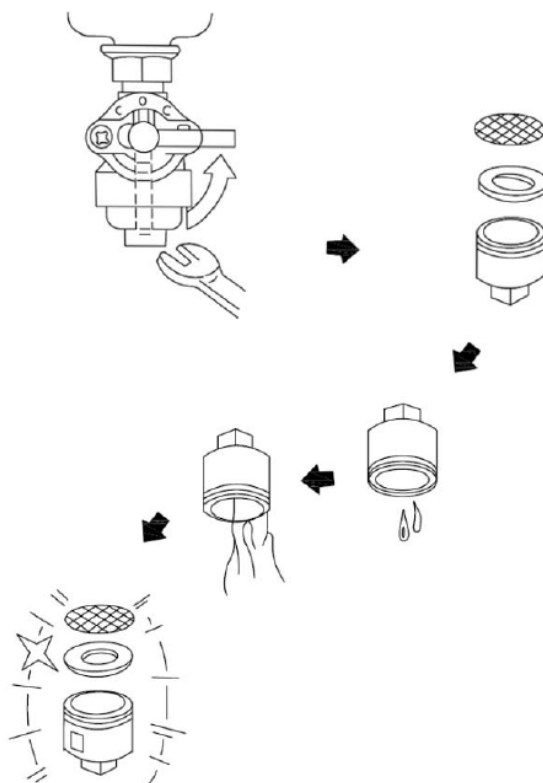
7.4 Świece

1. Zdjąć ze świecy końcówkę przewodu wysokiego napięcia.
2. Oczyszczyć gniazdo świecy z naleciałości i osadów.
3. Odpowiednim kluczem wykręcić świecę.
4. Usunąć nagar i sprawdzić kolor elektrod. Objawem dobrego działania świecy jest kolor jasnobrązowy.
5. Szczelinomierzem zmierzyć przerwę iskrową. Powinna ona wynosić 0,7-0,8 mm. W razie potrzeby skorygować ją ostrożnie doginając zewnętrzną elektrodę.
6. Ostrożnie dłonią wkręcić do oporu świecę dbając aby nie przegwintować otworu.
7. Wkręconą do wyczuwanego ręcznie oporu nową świecę dociągnąć pół obrotu kluczem aby napiąć jej podkładkę. Montowana ponownie świeca używana może wymagać dociągnięcia tylko o 1/8 lub 1/4 obrotu.
8. Pewnie osadzić z powrotem końcówkę przewodu wysokiego napięcia na świecy.

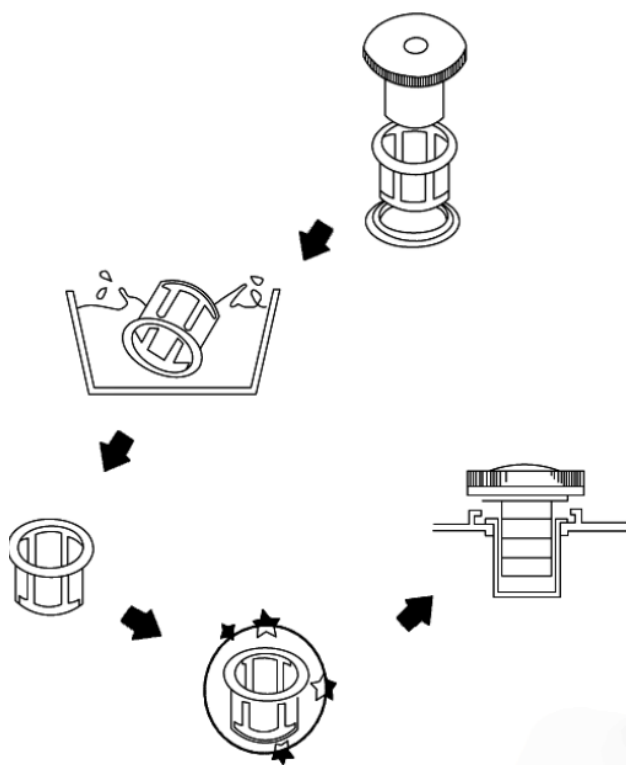


Świeca musi być dobrze dociągnięta. Niepoprawnie dociągnięta może nagrzać się do bardzo wysokiej temperatury i uszkodzić silnik.

7.5 Kurek paliwa



7.6 Filtr paliwa



8 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Objaw	Możliwa przyczyna	Sposób postępowania
Silnik nie startuje	Zakręcony kurek paliwa	Przestawić kurek w pozycję ON.
	Wyłączony wyłącznik silnika	Przestawić wyłącznik silnika w pozycję ON.
	Brak paliwa w zbiorniku	Zatankować.
	Zbyt niski poziom oleju	Dolać oleju zalecanego gatunku.
	Złe paliwo lub generator był przechowywany w złych warunkach ze zbiornikiem wypełnionym paliwem bez dodatków uszlachetniających	Spuścić złą benzynę ze zbiornika i gaźnika, zatankować świeżą.
	Zanieczyszczona świeca, niewłaściwa przerwa iskrowa, uszkodzona świeca	Oczyszczyć świecę, ustawić odpowiednią przerwę iskrową, lub wymienić świecę na nową.
	Mokra świeca (tzw. zalany silnik)	Wykręcić i osuszyć świecę.
	Niedrożny filtr paliwa, rozregulowanie/uszkodzenie gaźnika/zapłonu itp.	Zlecić regulację/naprawy w autoryzowanym serwisie.
Silnik pracuje z niepełną mocą	Niedrożny filtr powietrza	Oczyszczyć lub wymienić filtr powietrza.
	Złe paliwo lub generator był przechowywany w złych warunkach ze zbiornikiem wypełnionym paliwem bez dodatków uszlachetniających	Spuścić złą benzynę ze zbiornika i gaźnika, zatankować świeżą.

	Niedrożny filtr paliwa, rozregulowanie/uszkodzenie gaźnika/zapłonu itp.	Zlecić regulację/naprawy w autoryzowanym serwisie.
Silnik pracuje lecz w gniazdkach wyjściowych nie ma napięcia	Przeciążenie (zwarcie) (pali się wskaźnik OVERLOAD)	Skontrolować obwody odbiorników prądu. Zatrzymać i ponownie uruchomić silnik.
	Uszkodzony odbiornik prądu	Naprawić lub wymienić urządzenie. Zatrzymać i ponownie uruchomić silnik.
	Uszkodzony generator	Oddać do autoryzowanego serwisu.

Aby skontrolować działanie świecy należy:

1. Zdjąć ze świecy końcówkę przewodu wysokiego napięcia i oczyścić gniazdo świecy z naleciałości i osadów.
2. Wykręcić świecę i założyć na nią końcówkę przewodu wysokiego napięcia.
3. Zewrzeć zewnętrzną elektrodę świecy z masą głowicy silnika.
4. Szarpnąć linkę rozruchu. W przerwie iskrowej powinny pojawić się iskry.



Przed testem isker upewnić się, że w pobliżu nie ma rozlanej benzyny, która mogłaby się zapalić.

9 TRANSPORT I MAGAZYNOWANIE

Aby zapobiec rozlewom paliwa podczas transportu lub przechowywania, generator powinien być zabezpieczony w swym normalnym położeniu przed przechyleniem. Wyłącznik silnika winien być w położeniu OFF, kurek paliwa zakręcony.



PODCZAS TRANSPORTU GENERATORA:

- Zbiornik paliwa nie powinien być całkowicie napełniony (paliwo nie powinno być widoczne w szyjce zbiornika).
- Nie uruchamiać generatora umieszczonego na pojeździe. Zdjąć z pojazdu i eksploatować w jakimś dobrze wentylowanym miejscu.
- Unikać ekspozycji generatora na bezpośrednie nasłonecznienie. Także jeśli generator zostanie na wiele godzin zamknięty w zamkniętym nasłonecznionym pojeździe, to wysoka temperatura panująca w pojeździe w połączeniu z brakiem wentylacji może spowodować zagęszczenie oparów benzyny do poziomu grożącego wybuchem.
- Nie wozić generatora przez długie okresy po złych drogach albo przed taką podróżą spuścić paliwo z jego zbiornika.

PRZED Odstawieniem generatora na długi okres przechowywania

1. Sprawdzić czy pomieszczenie, w którym generator ma być przechowywany nie jest bardzo zawilgocone lub zakurzone.
2. Spuścić całe paliwo ze zbiornika.

10 SPECYFIKACJE

Parametr	Wartość	Jednostka miary
Generator		
Długość	490	mm
Szerokość	390	mm
Wysokość	425	mm
Masa	30	kg
Typ	magnes stały z domieszką ziem rzadkich, miedziane uzwojenie, dwa alternatory	
Znamionowa częstotliwość	50	Hz
Znamionowe napięcie	220	V
Znamionowe prąd	13,6	A
Znamionowa moc	3000	W
Wyjście DC	12	V (tylko do ładowania akumulatorów samochodowych; maksymalny prąd 5)
Silnik		
Typ	jednocylindrowy, 4-suwowy silnik benzynowy z rozrządem górnozaworowym	
Pojemność skokowa	212	ccm
Cylinder	70×55	mm x mm
Stopień sprężania	9,2 : 1	
Obroty	2600 - 3600	min ⁻¹
Chłodzenie	wymuszone powietrzne	
Rozruch	linka	
Zapłon	tranzystorowy (TCI)	
Paliwo	benzyna bezołowiowa	
Olej	SAE 10W30 (klasy lepszej niż CC)	
Regulator obrotów	elektroniczny (automatyczny)	

Standardowe warunki pracy:

- temperatura 25°C
- ciśnienie 1000 mbar
- wilgotność względna 30%.

Specyfikacje mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

GB

Nutool UK
Rockingham Way, Redhouse Interchange,
Adwick-Le-Street, Doncaster,
South Yorkshire, DN6 7FB
Great Britain
☎: 0044 01302 721791
📠: 0044 01302 728317
e-mail: customerservice@nutool.co.uk

D

PRO SALES GMBH (Abt. Service)
Ferdinand Porsche Strasse 16
D - 63500 Seligenstadt
☎: 0049 1805 237600
📠: 0049 6182 9938719
e-mail: service@druckluft-profi.de

F

Mecafer
112, Chemin de la forêt aux Martins
ZAC Briffaut est - BP 167
26906 VALENCE cedex 9
France
☎: 0033 04 75 41 84 50
📠: 0033 04 75 41 83 71

I

Nutool by NU AIR S.p.A.
via Einaudi 6
10070 Robassomero (TO)
Italy
☎: 0039 011 9233 000
📠: 0039 011 9241 138
e-mail: assistenza@nuair.it

E

Nutibérica
Comeércio de máquinas e ferramentas, Lda.
Zona industrial de Ovar - FASE II
Rua de Moçambique, lote 32 - Apt.107
3880-106 OVAR - Portugal
☎: 0035 1256 580 930
📠: 0035 1256 580 931
e-mail: conceicao.rocha@nutiberica.pt

P

Nutibérica
Comeércio de máquinas e ferramentas, Lda.
Zona industrial de Ovar - FASE II
Rua de Moçambique, lote 32 - Apt.107
3880-106 OVAR - Portugal
☎: 0035 1256 580 930
📠: 0035 1256 580 931
e-mail: conceicao.rocha@nutiberica.pt

PL

Nuair Polska Sp. z o.o.
ul. Szyszkowa 20a
02-285 Warszawa
Poland
☎: 0048 022 668 05 80
📠: 0048 022 668 05 88
e-mail: nuair@nuair.pl

A

Real-Maschinen-Service
Laßnitzthal 17
A - 8200 Gleisdorf
☎: 0043 3133 8032-10
📠: 0043 3133 8032-6
e-mail: service@nuair.eu



Nutool Group of Companies
Rockingham Way
Redhouse Interchange
Adwick-Le-Street
Doncaster
DN6 7FB

Dichiarazione di conformità CE - Declaration of compliance EEC - Déclaration de conformité CE - Konformitätserklärung EWG
Declaración de conformidad CE - Declaração de conformidade CE - Verklaring van overeenstemming EEG - CE-Overensstemmelseserklæring
Försäkran om CE-överensstämmelse - CE Vaatimustenmukaisuusvakuutus - Δήλωση συμμόρφωσης CE - Oświadczenie o zgodności KE - Izjava o sukladnosti
direktivama EZ - Izjava o skladnosti ES - EK Megfelelési nyilatkozat - ES Prohlášení o shodě - Prehlásenie ES o zhode - Декларация о соответствии нормам
EO - EF-overensstemmelseserklæring - AT ugunnluk beyanı - Declarație de conformitate CE - Декларация за съответствие по стандарт на EO
Izjava o sukladnosti propisima EZ - Deklaracija dėl EB reikalavimų vykdymų - Vastavusdeklaratsioon EK - Paziņojums par atbilstību EK prasībām

NOI DICHIARIAMO CHE LA COSTRUZIONE DEL SEGUENTE PRODOTTO - WE DECLARE THAT THE FOLLOWING PRODUCT - LA SOCIÉTÉ DECLARE QUE
LA CONSTRUCTION DU PRODUIT SUIVANT - WIR ERKLÄREN HIERMIT, DASS DIE KONSTRUKTION DES NACHFOLGEND AUFGEFÜHRTEN PRODUKTES
NOSOTROS DECLARAMOS QUE LA CONSTRUCCIÓN DEL SIGUIENTE PRODUCTO - NÓS DECLARAMOS QUE A CONSTRUÇÃO DO PRODUCTO SEGUINTE
WIJ VERKLAREN DAT DE CONSTRUCTIE VAN ONDERSTAAND PRODUCT - VI ERKLÆRER, AT KONSTRUKTIONEN AF NEDENSTÅENDE PRODUKT
VI FÖRSÄKRAR ATT KONSTRUKTIONEN HOS FÖLJANDE PRODUKT - VAKUUTAMME, ETTÄ SEURAAVA TUOTE ON VALMISTETTU
ΕΜΕΙΣ ΔΗΛΩΝΟΥΜΕ ΟΤΙ Η ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ - OŚWIADCZAMY, ŻE BUDOWA NASTĘPUJĄCEGO WYROBU
MI POTVRĐUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUIRAN - IZJAVLJAMO DA JE PROIZVODNJA SLEDEČEGA PROIZVODA
KIJELENTJÜK, HOGY AZ ALÁBBI TERMÉK SZERKEZETE - PROHLAŠUJEME, ŽE VÝROBA TOHOTO VÝROBKU - PREHLASUJEME, ŽE VÝROBA TOHOTO VÝROBKU
ЗАЯВЛЯЕМ, ЧТО КОНСТРУКЦИЯ ИЗДЕЛИЯ - VI ERKLÆRER AT KONSTRUKSJONEN AV DET FØLGENDE PRODUKTET - AŞAĞIDA BELİRTİLEN ÜRÜN İMALİNİN
SE DECLARĂ CĂ DIN PUNCT DE VEDERE CONSTRUCTIV PRODUSUL - ДЕКЛАРИРАМЕ, ЧЕ ИЗРАБОТВАНЕТО НА СЛЕДНИЯ ПРОДУКТ
MI POTVRĐUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUISAN - PAREIŠKIAME, KAD ŠIS PRODUKTAS - KINNITAME, ET JÄRGMINE TOODE
MÉS PAZIŅOJAM, KA SEKOJOŠAIS PRODUKTS

NP3000INV

È CONFORME ALLE SEGUENTI DISPOSIZIONI - WAS BUILT IN COMPLIANCE WITH THE FOLLOWING DISPOSITIONS
EST CONFORME AUX DISPOSITIONS SUIVANTES - MIT DEN FOLGENDEN VORSCHRIFTEN ÜBEREINSTIMMT
ESTÁ CONFORME CON LAS SIGUIENTES DISPOSICIONES - ESTÁ EM CONFORMIDADE COM AS SEGUINTE DISPOSIÇÕES
IN OVEREENSTEMMING IS MET DE VOLGENDE BEPALINGEN - OPFYLDER FØLGENDE FORSKRIFTER
ÄR I ÖVERENSSTÄMMELSE MED FÖLJANDE FÖRESKRIFTER - ALLAOLEVIEN SÄÄDÖSTEN MUKAISESTI - ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ
JEST ZGODNA Z NIŻEJ WYMIENIONYMI NORMAMI - SKLADU SA SLIJEDEČIM DIREKTIVAMA - V SKLADU S SLEDEČIMI ODREDBAMI
MEGFELELŐ AZ ALÁBBI RENDELETEKNEK - JE V SOULADU S NÁSLEDUJÍCÍMI SMĚRNICEMI - JE V SÚLADE S NASLEDOVNÝMI SMERNICAMI
ОТВЕЧАЕТ ТРЕБОВАНИЯМ СЛЕДУЮЩИХ НОРМАТИВОВ - ER I OVERENSSTEMMELSE MED FØLGENDE BESTEMMELSER
İZLEYEN KURALLARA UYGUNLUĞUNU BEYAN EDERİZ - A FOST EXECUTAT CONFORM DISPOZIȚIILOR
Е В СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС СЛЕДНИТЕ РАЗПОРЕДБИ - U SKLADU SA SLEDEČIM PROPISIMA - PAGAMINTAS, REMIANTIS SEKANČIOMIS DIREKTYVOMIS
ON VALMISTATUD KOOSKÖLAS JÄRGMISTE DIREKTIIVIDEGA - TIKI IZGATAVOTS ATBILSTOŠI SEKOJOŠAJĀM DIREKTĪVĀM

98/37/EC - 73/23/EC - 89/336/EC - 2002/88/EC - 2000/14/EC

STANDARD:
EN 12601:2001 - EN61000-6-1:2001
EN55012:2002 - EN55014-1:2000 + A2:2002

Ian Authbert

30.08.2010

Direttore qualità e competenza - Quality Assurance Controller - Réglage de précision - Leiter der Qualitätssicherung - Responsable de la garantía de calidad
Controlador de garantía da qualidade - Directeur kwaliteit - Direktør for kvalitetsstyring og kompetence - Ansvarande för kvalitet och kompetens
Laadunvalvonnän johtaja - Διευθυντής ποιότητας και κατάρτισης - Dyrektor Jakości - Direktor odjela za kontrolu kakvoće - Direktor za kvaliteto
Minőségért felelős Igazgató - Vedoucí kvality a způsobilosti - Riaditeľ kvality a spôsobilosti - Direktor po kvalitetu - Kvalitets- og kompetansedirektør
Kalite Müdürlüğü - Director calitate - Директор по осигуряване на качеството - Direktor odeljenja za kontrolu kvaliteta
Kokybės užtikrinimo kontrolierius - Kvaliteedigaranti direktor - Kokybės garantijos direktorius

NUTOOL UNITED KINGDOM
Rockingham Way, Redhouse Interchange, Adwick-Le-Street,
Doncaster, South Yorkshire, DN6 7FB
ENGLAND

9037584/A

